



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le jeudi 11 janvier 2001**

Pour être diffusé à 8 h 30

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Permis de bâtir, novembre 2000** 2  
 La valeur des permis de bâtir a dépassé les 3 milliards de dollars pour un sixième mois d'affilée en novembre. C'est la première fois depuis 1989 que l'on observe une telle suite. Les municipalités ont délivré pour 3,2 milliards de dollars de permis, en hausse de 0,5 % par rapport à octobre, l'accroissement des intentions de construction dans le secteur de l'habitation ayant fait largement contreponds à la baisse de la valeur des permis de construction non résidentielle.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

- Acier en formes primaires, semaine se terminant le 6 janvier 2001 6
- Huiles et corps gras, novembre 2000 6
- Enquête sur les véhicules au Canada, deuxième trimestre de 2000 6
- Prix des produits agricoles, janvier à novembre 2000 6

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

7


## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Permis de bâtir

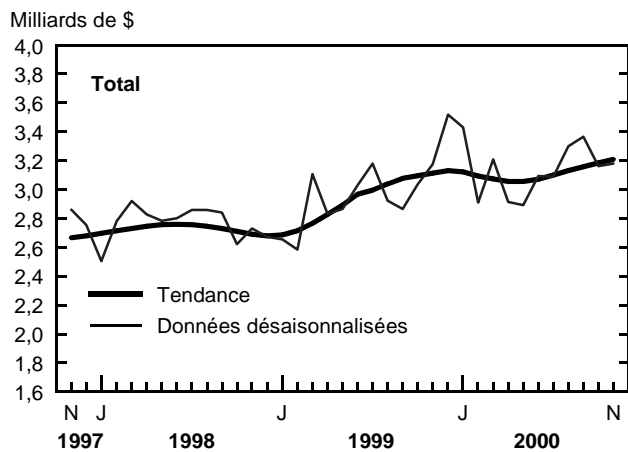
Novembre 2000

La valeur des permis de bâtir a dépassé les 3 milliards de dollars pour un sixième mois d'affilée en novembre. C'est la première fois depuis 1989 que l'on observe une telle suite. Les municipalités ont délivré pour 3,2 milliards de dollars de permis, en hausse de 0,5 % par rapport à octobre, l'accroissement des intentions de construction dans le secteur de l'habitation ayant fait largement contrepoids à la baisse de la valeur des permis de construction non résidentielle.

Une augmentation de 1,9 % a porté à 1,8 milliard de dollars les intentions de construction dans le secteur de l'habitation en novembre, dans le sillage d'une progression de 5,2 % en octobre, conséquence d'un accroissement des intentions pour des logements unifamiliaux.

Par ailleurs, la valeur des permis de construction non résidentielle a subi un repli de 1,1 %, qui l'a ramenée à 1,4 milliard de dollars. Un net recul de la valeur des permis pour les immeubles institutionnels a été tempéré par des hausses dans les composantes commerciale et industrielle.

#### La valeur totale des permis est en hausse



Sur une base cumulative, les constructeurs ont pris pour 34,5 milliards de dollars de permis de janvier à novembre, soit 7,1 % de plus comparativement à la même période en 1999. Il s'agit du meilleur résultat obtenu depuis le sommet de 1989 dans le domaine de la

#### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête mensuelle sur les permis de construction et de démolition vise 2 600 municipalités représentant 94 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 6 % de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

construction. La valeur des permis a progressé de 4,7 % dans le cas de la construction résidentielle et de 10,2 % dans celui de la construction non résidentielle.

À l'échelon régional, les meilleures progressions ont eu lieu dans les régions métropolitaines de recensement d'Ottawa, de Calgary et de Montréal. Pendant les 11 premiers mois de 2000, ces trois régions ont représenté plus de la moitié de la croissance des intentions de construction au pays. Elles doivent leur solide performance à une activité soutenue dans les secteurs résidentiel et non résidentiel.

#### Les logements unifamiliaux ont fait avancer le secteur de l'habitation

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a crû de 3,8 % et a atteint 1,3 milliard de dollars en novembre. Par contre, la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a chuté de 3,0 %, passant à 469 millions de dollars, après avoir monté de 12,2 % en octobre.

Les indicateurs du marché, comme les récentes baisses des taux hypothécaires ainsi que la croissance soutenue du revenu disponible par habitant et de l'emploi, sont compatibles avec un marché de l'habitation positif. En outre, la Société canadienne d'hypothèques et de logement a fait état d'un resserrement du taux d'inoccupation des logements locatifs dans les immeubles d'appartements des centres métropolitains du Canada, qui est passé de 2,6 % en octobre 1999 à 1,6 % en octobre 2000.

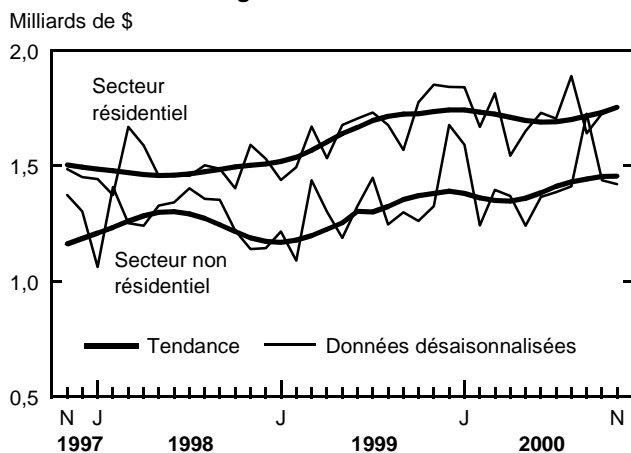
À l'échelon provincial, la hausse de loin la plus considérable (en dollars) est survenue en Colombie-Britannique (+21,6 %, valeur totale

de 179 millions de dollars), où la progression est attribuable à la fois aux permis de construction de logements unifamiliaux et de logements multifamiliaux. Le repli le plus net a été observé en Alberta (-5,5 %, valeur totale de 244 millions de dollars), où les intentions de construction de logements multifamiliaux ont chuté.

Pour les 11 premiers mois de 2000, la valeur des permis de construction résidentielle a atteint 19,0 milliards de dollars, en hausse de 4,7 % comparativement à la même période en 1999. Cela représente le meilleur résultat pour la période de janvier à novembre depuis 1989. Alors que la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux s'est accrue de 1,4 %, la progression totale dans le secteur résidentiel était surtout le résultat de l'accroissement des intentions de construction de logements unifamiliaux (+6,0 %).

Parmi les provinces, l'augmentation la plus importante (en dollars) en valeur cumulative a été observée en Ontario (+6,8 %, valeur totale de 9,6 milliards de dollars). Le raffermissement des intentions pour les logements unifamiliaux dans les régions métropolitaines de Toronto et d'Ottawa a été le principal facteur de cette progression. La deuxième croissance en importance est survenue au Québec (+6,8 %, valeur totale de 3,0 milliards de dollars), où la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux qu'a connue la région métropolitaine de Montréal a contribué à l'augmentation dans le secteur résidentiel. La Colombie-Britannique a enregistré le plus fort recul en dollars (-7,9 %, valeur totale de 2,2 milliards de dollars) comparativement aux 11 premiers mois de 1999, à cause de baisses des intentions pour les logements unifamiliaux et multifamiliaux.

**La valeur des permis de construction résidentielle est légèrement en hausse**



**Secteur non résidentiel: recul des intentions de construction institutionnelle**

La valeur des permis de construction institutionnelle est tombée de 21,9 % pour s'établir à 281 millions de dollars en novembre, le recul le plus marqué survenant dans les immeubles de services sociaux. La région métropolitaine de recensement de Calgary a enregistré une baisse considérable de la valeur des permis de construction institutionnelle, après avoir connu un solide mois d'octobre.

Après un net repli en octobre, la valeur des permis de bâtir dans le secteur industriel a progressé de 11,6 % et a atteint 295 millions de dollars en novembre, et les intentions de construction de bâtiments de la catégorie des services publics et des transports et de celle des usines de fabrication ont connu les augmentations les plus considérables.

Les intentions de construction commerciale ont crû de 3,9 % pour atteindre 844 millions de dollars, sous la poussée, essentiellement, de projets de la catégorie des hôtels et des restaurants et de celle des immeubles à bureaux.

Parmi les provinces, c'est la Colombie-Britannique (-28,1 %, valeur totale de 119 millions de dollars) qui a accusé la plus forte baisse mensuelle, en dollars, dans le secteur non résidentiel, sous le seul effet d'un recul des projets de construction commerciale. Les plus fortes hausses ont été observées au Québec (+29,5 %, valeur totale de 334 millions de dollars) et en Ontario (+9,9 %, valeur totale de 648 millions de dollars). Dans les deux cas, la composante commerciale a été le principal facteur des progressions.

**Valeur cumulative: le secteur non résidentiel profite d'un essor vigoureux**

Depuis le début de 2000, la valeur totale des permis de construction non résidentielle a atteint 15,6 milliards de dollars, en hausse de 10,2 % par rapport à la période de janvier à novembre 1999. Il s'agit du meilleur résultat pour les 11 premiers mois de l'année depuis 1989. Chacune des trois composantes a participé à la progression.

La valeur des permis de construction commerciale s'est accrue de 12,5 % et a atteint 8,5 milliards de dollars pour les 11 premiers mois de 2000 comparativement à la même période en 1999. De solides gains pour des projets dans la catégorie du commerce et des services et pour des immeubles à bureaux ont ouvert la voie.

La croissance de la valeur des permis de construction d'usines de fabrication a été le grand facteur à l'origine de la hausse de la valeur totale des permis de construction industrielle (+11,1 %, valeur totale de 3,7 milliards de dollars). Cette augmentation

des intentions d'investissement est compatible avec le fait que les fabricants ont enregistré leur taux d'utilisation de la capacité industrielle le plus élevé en plus de 25 ans au troisième trimestre de 2000.

La composante institutionnelle a enregistré la plus faible augmentation (+4,1 %, valeur totale de 3,4 milliards de dollars) dans la période de janvier à novembre. Les hausses dans les immeubles administratifs gouvernementaux et les projets d'établissements de services sociaux ont été les principaux facteurs à l'origine de la progression.

À l'échelon provincial, la croissance la plus marquée pour les 11 premiers mois de 2000 (en dollars) est survenue en Ontario (+11,2 %, valeur totale de 6,7 milliards de dollars) et en Alberta (+23,8 %, valeur totale de 2,3 milliards de dollars), où la région métropolitaine de recensement de Calgary a joué un rôle dominant.

Par contre, la Nouvelle-Écosse a connu le plus important recul (-8,8 %, valeur totale de 366 millions de dollars), la valeur de ses permis de construction non

résidentielle ayant diminué, surtout à cause d'un recul de la composante institutionnelle.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 80 (niveaux 3 à 7 et 33 à 48), 129, 137, 443, 989 à 992, 994, 995 et 4073.**

Le numéro de novembre 2000 de *Permis de bâtir* (64-001-XIB, 19 \$ / 186 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Le communiqué sur les permis de bâtir de décembre 2000 paraîtra le 7 février.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Vere Clarke au (613) 951-6556 ([clarver@statcan.ca](mailto:clarver@statcan.ca)). Pour des renseignements de nature analytique, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au (613) 951-2025 ([saineti@statcan.ca](mailto:saineti@statcan.ca)), Division de l'investissement et du stock de capital.

□

Valeur des permis de bâtir

	Octobre 2000 <sup>r</sup>	Novembre 2000 <sup>p</sup>	Octobre à novembre 2000	Janvier à novembre 1999	Janvier à novembre 2000	Janv.-nov. 1999 à janv.-nov. 2000
données désaisonnalisées						
	millions de \$		var. en %	millions de \$		var. en %
<b>Canada</b>	<b>3 162,4</b>	<b>3 178,7</b>	<b>0,5</b>	<b>32 252,7</b>	<b>34 542,9</b>	<b>7,1</b>
Résidentiel	1 725,9	1 758,4	1,9	18 116,2	18 959,6	4,7
Non résidentiel	1 436,5	1 420,3	-1,1	14 136,5	15 583,3	10,2
Terre-Neuve	40,7	25,0	-38,6	274,2	297,9	8,6
Résidentiel	13,9	14,6	5,6	138,1	185,8	34,6
Non résidentiel	26,8	10,4	-61,4	136,2	112,1	-17,6
Île-du-Prince-Édouard	9,5	8,5	-10,6	129,7	104,6	-19,3
Résidentiel	4,5	5,5	21,2	61,6	59,6	-3,3
Non résidentiel	5,0	3,0	-39,5	68,1	45,0	-33,9
Nouvelle-Écosse	77,0	57,5	-25,4	846,0	850,0	0,5
Résidentiel	36,5	41,3	13,2	444,9	484,1	8,8
Non résidentiel	40,5	16,1	-60,2	401,1	365,9	-8,8
Nouveau-Brunswick	43,8	48,1	9,9	427,2	448,9	5,1
Résidentiel	25,4	23,3	-8,3	248,9	245,6	-1,3
Non résidentiel	18,3	24,8	35,2	178,3	203,3	14,0
Québec	526,9	609,0	15,6	5 332,7	5 915,4	10,9
Résidentiel	269,0	275,1	2,3	2 768,4	2 956,7	6,8
Non résidentiel	258,0	334,0	29,5	2 564,2	2 958,6	15,4
Ontario	1 512,6	1 575,5	4,2	14 985,1	16 268,5	8,6
Résidentiel	922,9	927,6	0,5	8 958,0	9 567,3	6,8
Non résidentiel	589,7	647,9	9,9	6 027,1	6 701,2	11,2
Manitoba	65,1	63,3	-2,8	812,8	850,8	4,7
Résidentiel	26,3	26,8	1,9	332,2	350,5	5,5
Non résidentiel	38,9	36,5	-6,1	480,6	500,3	4,1
Saskatchewan	59,6	31,0	-47,9	631,3	609,6	-3,4
Résidentiel	19,7	19,6	-0,3	243,4	241,2	-0,9
Non résidentiel	39,9	11,4	-71,4	387,9	368,3	-5,0
Alberta	502,3	460,6	-8,3	4 393,8	4 983,3	13,4
Résidentiel	258,5	244,3	-5,5	2 518,6	2 661,9	5,7
Non résidentiel	243,8	216,4	-11,3	1 875,1	2 321,4	23,8
Colombie-Britannique	312,3	297,7	-4,7	4 284,3	4 095,7	-4,4
Résidentiel	147,3	179,2	21,6	2 347,9	2 162,7	-7,9
Non résidentiel	165,0	118,6	-28,1	1 936,4	1 933,0	-0,2
Yukon	8,8	1,8	-80,0	47,2	53,6	13,7
Résidentiel	1,3	1,1	-18,0	17,1	13,7	-20,2
Non résidentiel	7,5	0,7	-90,6	30,0	39,9	33,0
Territoires du Nord-Ouest	3,6	0,7	-79,3	39,2	22,8	-41,8
Résidentiel	0,7	0,1	-78,4	11,7	10,0	-14,7
Non résidentiel	2,9	0,6	-79,5	27,6	12,9	-53,3
Nunavut	0,3	0,0	-100,0	49,3	41,9	-15,0
Résidentiel	0,1	0,0	-100,0	25,4	20,7	-18,7
Non résidentiel	0,2	0,0	-100,0	23,9	21,3	-11,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 6 janvier 2001 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 6 janvier a atteint 220 737 tonnes métriques, en hausse de 3,5 % par rapport à la production de 213 368 tonnes de la semaine précédente, mais en baisse de 29,3 % comparativement aux 312 133 tonnes de la semaine correspondante de 2000.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Marie Houle au (613) 951-4925 ([houlejm@statcan.ca](mailto:houlejm@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Huiles et corps gras

Novembre 2000

Les fabricants d'huiles désodorisées de tout genre en ont produit 99 318 tonnes métriques en novembre, en diminution de 5,0 % par rapport aux 104 504 tonnes produites en octobre. La production cumulative pour l'année 2000 est de 1 057 867 tonnes, en hausse de 2,6 % comparativement aux 1 030 807 tonnes produites durant la même période en 1999.

Les ventes intérieures d'huile de margarine désodorisée se sont chiffrées à 10 041 tonnes, celles d'huile de friture désodorisée, à 30 704 tonnes et celles d'huile à salade désodorisée, à 30 361 tonnes en novembre.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 185.

Le numéro de novembre 2000 de la publication *Huiles et corps gras* (32-006-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511 ([zylspet@statcan.ca](mailto:zylspet@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Enquête sur les véhicules au Canada

Deuxième trimestre de 2000

L'Enquête sur les véhicules au Canada mesure l'activité de tous les véhicules routiers enregistrés au Canada, sauf certains véhicules tels que les motocyclettes, les engins de chantier et le matériel pour l'entretien des routes.

Les véhicules faisant partie de la population-cible ont parcouru 79,2 milliards de kilomètres. De ces véhicules, ceux qui pesaient moins de 4 500 kilogrammes (et n'étaient pas utilisés comme un autobus) ont parcouru 71,9 milliards de kilomètres, ou 91 % du total pour ce trimestre.

Les estimations totales de véhicules-kilomètres sont disponibles par province et par territoire. Les estimations de passagers-kilomètres sont disponibles par province seulement.

La publication *L'enquête sur les véhicules au Canada* (53F0004XIF00002, gratuite) est maintenant accessible dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Produits et services, Publications gratuites*, puis *Transport et entreposage*.

Pour plus de renseignements, pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données ou pour obtenir des données, communiquez avec Jean-Robert Laroque au (613) 951-2486 ([laroque@statcan.ca](mailto:laroque@statcan.ca)), Division des transports. ■

### Prix des produits agricoles

Janvier à novembre 2000

Les données mensuelles sur les prix des produits agricoles sont maintenant disponibles pour les mois de janvier à novembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gail-Ann Breese au (204) 983-3445, Division de l'agriculture. Télécopieur: (613) 951-3868. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**Huile et corps gras**, novembre 2000  
**Numéro au catalogue: 32-006-XIB** (5\$/47\$).

**Enquête sur les véhicules au Canada**, deuxième trimestre de 2000  
**Numéro au catalogue: 53F0004XIF00002**  
(Gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001F (anglais) 11-001F (150) (00000001)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 4 jan 2001  
Nouvelles 9h à 11h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1998**  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1998, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 45 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. 2
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996**  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 s'est amélioré de façon remarquable. 5



---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les actifs financiers à court terme 10
- Aide de l'impôt fédéral sur le revenu au trimestre le 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 10

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [belajul@statcan.ca](mailto:belajul@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [simamad@statcan.ca](mailto:simamad@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2000. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.